

保誠精選「業主寶」

家居

PRUChoice Home Landlord HOME

保誠精撰「業主寶」業主保障計劃

作為業主,一方面您既可擁有具保值能力的物業,同時又可以诱過 出租單位,賺取租金收入。然而,您又有否留意到,在業主身份下 所須承擔的額外風險?當中包括您放置於出租物業內,讓租客使用 的財物,可能因意外而損失或損毀;又或是租客在租用您的物業 時,因突發事故,導致您損失租金或在追討過程中招致費用;更重 要的是,當您的物業因意外而捐毀所需的維修費,又或者是因物業 維修失當時引致第三者傷亡,所出現的業主法律責任;作為業主可 能自上龐大的金錢損失。保誠精選「業主寶」為業主及其出租物業 提供全面保障,讓您投資物業增添多一份安全保障。

(2022年3月1日或之後適用)

港幣\$1,500,000。

計劃特點



- 保障涵蓋因租客惡意破壞導致的家居財物損失。
- 3 每年續保時,不論索償記錄,可享忠誠獎賞。「家居財物保 障 | 的每保單年度最高賠償額將自動增加港幣\$50,000,最高 可累積達港幣\$200,000。
- 保障和金損失長達6個月包括因追討和金及收回您的受保住所 引起的法律費用,每保單年度最高賠償額高達港幣\$240.000。
- **5** 業主法律責任保障每保單年度高達港幣\$10,000,000。
- |6| 特設自選樓宇結構保障,支付您的物業因意外損毀而需重建 的費用。您亦可在沒有購買基本保障的情況下獨立投保樓宇 結構保障,切合您不同的需要。

保障一譼表

基本保障		最高賠償額 幣\$)
項目一 – 家居財物保障	計劃 1	計劃 2
此項為全險保障,並用「以新易舊」的方式,賠償受保住所中屬於您的財物,包括 傢俬、家居用品及電器,因意外損毀而需 進行維修或更換的費用。	500,000 每件# 50,000	1,500,000 每件# 100,000
受保住所中由身為業主的您自行添置的室 內裝修、固定裝置及裝配,例如油漆、牆 紙、地板等,亦同樣獲得保障。		
此外,消防員在執行任務時,所引致的家 居財物損毀;或因租客惡意破壞導致的家 居財物損失均受保障。		
額外保障 發展商及前業主添置的室內裝修 我們伸延保障至由發展商附送或前業主所 添置的室內裝修、固定裝置及裝配,包括 油漆、牆紙、假天花、地板及門窗。	200,000	600,000
室內裝修或翻新工程 在受保住所內進行室內裝修或翻新工程, 期間因意外導致您的家居財物損毀。若有 關總工程費用不超逾港幣\$300,000,而工 程期又少於連續60天,有關的家居財物損 毀均受保障。		
短暫寄存 在受保住所內屬於您的家居財物,因需要 進行專業清洗、修理或翻新,而短暫寄存 在香港境內的地方少於連續30天,保障於 寄存期間在寄存的地方意外損毀所帶來的 損失。	50,000	50,000
更換門鎖及門匙 當您的受保住所,因盜竊或企圖盜竊而引 致門鎖及門匙損毀,我們會支付更換門鎖 或門匙所需的費用。	2,000	6,000
清理瓦礫 在受保住所的家居財物受保於項目一下, 支付因意外損毀而引致的清理廢物費用。 # 每件是指一件、一對或一套物品。	5,000	5,000

忠誠獎賞

与归四左向自言的微的

於每年續保時,毋須支付額外費用,您的「家居財物保障」每保單 年度最高賠償額將自動增加港幣\$50.000。此增幅不受您的索償紀 錄影響,而最高累積增幅可達港幣\$200,000。

項目二 - 和金損失保障

保障因下列情況引致的租金損失:

每月最高 每月最高 20.000 40.000

(最長6個月)

240,000

120,000

• 受保住所因項目一保障下的意外損毀導致 不能居住;或

- 租客在受保住所內自殺^或被謀殺而死亡; 或
- 受保住所因香港司法機構導致不能進出連 續10天或以上;或
- 租客違返租賃合約拖欠租金,及在法庭裁 決後的1個月內,和客仍未償還的租金。

額外保障

追討和金及收回受保住所 因就追討租金及/或收回受保住所而採取法 律行動的實際費用。

↑「自殺」指由誘渦從高處躍下、上吊、割腕或燒炭方式自殺,而有關行為獲香港特別行政區

項目三 - 業主法律責任保障

保障您身為受保住所的業主,因導致第三 者意外身體受傷或財物損失時,所需負上 的法律責任。

10,000,000 10,000,000

忠誠獎賞

於每年續保時,毋須支付額外費用,您的「家居財物保障」每保單年度最高賠償額將自動增加港幣\$50,000。此增幅不受您的索償紀錄影響,而最高累積增幅可達港幣\$200,000。

項目二 - 和金損失保障

保障因下列情況引致的租金損失:

- 受保住所因項目一保障下的意外損毀導致 不能居住; 或
- 租客在受保住所內自殺^或被謀殺而死亡;或
- ●受保住所因香港司法機構導致不能進出連續10天或以上;或
- 租客違返租賃合約拖欠租金,及在法庭裁 決後的1個月內,租客仍未償還的租金。

額外保障

追討租金及收回受保住所 因就追討租金及/或收回受保住所而採取法 律行動的實際費用。

^「自殺」指由透過從高處躍下、上吊、割腕或燒炭方式自殺,而有關行為獲香港特別行政區 政府發出的文件證實。

項目三 - 業主法律責任保障

保障您身為受保住所的業主,因導致第三 者意外身體受傷或財物損失時,所需負上 的法律責任。 10,000,000 10,000,000

120,000

每月最高

20.000

240.000

每月最高

40.000

(最長6個月)

自選保障 每保單年度最高賠償額 (港幣\$)

項目四 - 樓宇結構保障

為受保住所的樓宇結構提供「全險」保障,保障包括但不限於火災、爆炸、惡意破壞、盜竊、水浸、地陷、山泥傾瀉及落雹等情況所引致樓宇結構的損毀。

我們會在不超逾項目四的投保額下,賠償 所需的維修費或重建費。

額外保障

清理瓦礫

在受保住所的樓宇結構受保於項目四下,支付因意外損毀而引致的清理廢物費用。

專業顧問費用

在受保住所的樓宇結構受保於項目四下, 支付因意外損毀導致重建而需聘請建築 師、測量師或其他專業顧問的費用。 樓宇結構保障投保額的 10%

樓宇結構保障投保額的

10%

投保額*

*「樓宇結構保障」的投保額必須按重建價值釐定,並不可少於港幣\$500,000。

您可選擇單獨投保「樓宇結構保障」。毋須支付額外費用,可同 時獲得「業主法律責任保障」。

自負金額



日貝亚	祖	
基本保障		每次及每宗損失的自負金額
項目一 及 項目二	家居財物保障及 租金損失保障	 因水濕引致的損失: 港幣\$250或損失評估總值10%,以較高者為準。 油漆及/或牆紙損毀事故: 港幣\$1,000或損失評估總值10%,以較高者為準。 其他:港幣\$250
項目三	業主法律責任保障	不適用
自選保障		每次及每宗損失的自負金額
項目四	樓宇結構保障	港幣\$3,000若由火災或爆炸引致的損失, 自負金額則可獲豁免。

主要不保事項



下列只為**保誠精選**「業主寶」家居保障不保事項的概略,請參閱保單內所列明的詳細內容。

適用於整套保單主要不保事項

- 任何住所附有違法結構、分段租予或分租予任何其他人士、出租或分段租予或分租予受保人家人
- 仟何住所用作社交活動、家庭、私人及娛樂以外的用途
- 戰爭或同類行動、暴動、民亂、核能災難及恐怖主義活動
- 因傳染病、COVID-19或大流行病引致的任何賠償

項目一 - 「家居財物保障」及項目四 - 「樓宇結構保障」的不保事項

- 自然損耗、任何原因不明的損失、機械故障
- 任何受保人或受保人家人或任何代表受保人的人士的蓄意行為或 疏忽
- 在受保住所連續45日以上無人居住狀況下出現的任何損失或損毀,除非其損失或損毀是由火災、閃電、雷電、爆炸、地震、颱風、風暴、水管爆裂及水浸所造成
- 受保住所在沒有就任何租貸合約出租超過連續45日期間的任何家居財物損失或損毀,除非其損失或損毀是由火災、閃電、雷電、爆炸、地震、颱風、風暴、水管爆裂及水浸所造成

項目二 - 「租金損失」的不保事項

- 有關損失是因受保人或受保人家人或租客的任何意圖行為、故意 行為、任何實際或指稱非法或犯罪活動或不作為所招致,不論該 等損失是否因執行租貸合約責任而導致
- 在發生受保事故時,租貸合約並不是有效
- 和金損失期少於一整個月

項目三 - 「業主法律責任保障」的不保事項

- 受保人或受保人家人、及與受保人或受保人家人訂立僱傭合約之人 士因受僱於受保人或受保人家人及於受僱期間所引致的法律責任
- 屬於受保人或受保人家人、或與受保人或受保人家人訂立僱傭合約之人士、或有關人士保管或控制的財物損失或損毀而引致的法律責任
- 於受保住所內進行任何室內裝修、翻新、保養或維修的承辦工程

保費表



基本保障		每年保費((港幣\$)
建築面積 (平方呎)	實用面積 (平方呎)	計劃 1	計劃 2
700或以下	560或以下	590	840
701 – 1,200	561 – 960	800	1,060
1,201 – 2,000	961 – 1,600	不適用	1,400

建築面積2,000平方呎以上或實用面積1,600平方呎以上須經本公司核保批核。

自選保障 – 樓宇結構保障	每年保費(港幣\$)
與基本保障一同投保	投保額 x 0.07%
獨立投保 (非與基本保障一同投保) 毋須支付額外費用,可獲得 「業主法律責任保障」	投保額 x 0.09%

PRUChoice Home Landlord Insurance

Being a landlord, you can secure your asset and also earn steady rental income. Nevertheless, are you aware of the additional risks of being a landlord? The additional risks such as the loss of or damage to the household contents that you leave to your tenant, or the rental loss and the recovery expenses that you will incur as a result of unforeseen incident, in particular the repairing cost arising out of losses due to accidents in your premises, or the liability as landlord towards third party bodily injury or death arising out of improper property maintenance. As a landlord, you may be eligible to a hefty sum of loss. **PRU**Choice Home Landlord Insurance Plan provides landlords with a comprehensive protection to the leased premises in order to secure your property investments.

(Applicable on or after 1 March, 2022)

Special Features

- Protects your household contents leased to the tenant at the insured premises up to HK\$1,500,000 per policy year.
- Extends to cover your household contents if damaged by the tenant maliciously.
- Loyalty bonus of additional sum insured HK\$50,000 per renewal year up to the maximum of HK\$200,000 on household contents regardless of claims experience.
- Covers loss of rent up to 6 months including the legal cost of rental recovery and repossession of your insured premises, the maximum benefit up to HK\$240.000 per policy year.
- Protects you as the property owner against legal liability up to HK\$10,000,000 per policy year.
- An optional cover of building structure covers the cost of reinstatement of your premises due to accidental damage, which you can also purchase standalone without Basic Cover to meet your different needs.

Tr

Insurance Cover at a Glance		
Basic Cover		n Limits Per ear (HK\$)
Section I – Household Contents	Plan 1	Plan 2
"All Risks" cover is provided for your household contents at the insured premises including furniture, household goods and appliances. Protection will be on a "New for Old" basis to cover the cost of repair or replacement due to accidental loss or damage.	500,000 50,000/ item#	1,500,000 100,000/ item#
We also cover interior decoration, fixtures and fittings like wall paint, wallpaper and floorings carried out or installed by you.		
In addition, we also cover damage by fireman as a result of duty execution or malicious damage by tenant.		
Extensions Developer's and Ex-landlord's Interior Decoration We extend to cover interior decoration, fixtures and fittings including wall paint, wallpaper, false ceiling, floors, doors and windows that are installed by ex-landlords or provided by developer.	200,000	600,000
Decoration or Renovation Period We cover accidental loss of or damage to your household contents at the insured premises during the period of interior decoration or renovation, given that the total contract value is under HK\$300,000 and the period involved is less than 60 consecutive days.		
Temporary Removal We cover accidental loss of or damage to your household contents when they are temporarily removed from the insured premises to elsewhere in Hong Kong for the purpose of professional cleaning, repair or renovation if the period involved is less than 30 consecutive days.	50,000	50,000
Replacement of Locks and Keys We pay for the costs incurred for replacement of external door locks and keys damaged due to burglary or attempted burglary at the insured premises.	2,000	6,000

household contents following accidental damage from the insured premises as insured and payable under Section I.

Item means an article, a pair or set of articles.

Loyalty Bonus

An additional cover of HK\$50,000 for the maximum limit of household contents will be granted automatically upon each renewal at no additional cost, regardless of your claims experience

Section II - Loss of Rent

We cover your loss of rent if:

- the insured premises is being uninhabitable due to a covered incident under Section I: or
- the death of tenant at the insured premises arising from murder or suicide^;
- the access to the leased premises is being prohibited by Hong Kong's authority(ies) for 10 consecutive days or above; or
- the tenant fails to pay the rent in accordance with the tenancy agreement provided court judgment is obtained to against the tenant in respect of the outstanding rent and you fail to receive the outstanding rent within 1 month after such court judgement made.

Extensions

Rental Recovery and Repossession of Insured **Premises**

We cover actual legal expenses and costs incurred for rental recovery and/ or repossession of the insured premises from the tenant.

^ "Suicide" means the suicide committed by the means of jumping from height, hanging, wrist cutting or charcoal burning and such as to evidence in the documents issued by the Hong Kong government.

Section III -Property Owner's Legal Liability

We cover the legal liability of the insured as the owner of the insured premises for accidental bodily injury or property damage to third party.

10,000,000

Removal of Debris

We cover cost of removal of debris of your

and subject to a maximum of HK\$200,000.

120.000 240.000

5.000

5 000

up to up to 20.000/ 40.000/ month month

(up to maximum of 6 months)

Optional Cover Maximum Limits Per Policy Year (HK\$)

Section IV – Building Structure

We protect the building structure of the insured premises on "All Risks" basis including, but not limited to fire, explosion, malicious damage, burglary and water damage, as well as arising out of landslip, subsidence and hailstorm.

Reimbursement of the reinstatement cost or actual repair cost of the insured premises up to the sum insured declared under Section IV.

Extensions

Removal of Debris

We cover cost of removal of debris following accidental damage to the insured premises as insured and payable under Section IV.

Professional Consultation Fees

We cover the architects', surveyors' or consultants' fees incurred in the reinstatement following accidental damage to the insured premises as insured and payable under Section IV.

10% of Sum Insured on Building Structure

Sum Insured*

10% of Sum Insured on Building Structure

You may select the section of Building Structure without insuring the Basic Cover and the extension of Property Owner's Legal Liability will be offered to you at no additional costs.

Excess		\$
Basic Cover	r	Excess for each and every loss
Section I and Section II	Household Contents and Loss of Rent	For water damage: HK\$250 or 10% of the adjusted loss, whichever is the greater. For damage to wall paint and/ or wall paper: HK\$1,000 or 10% of adjusted loss, whichever is the greater. For others: HK\$250
Section III	Property Owner's Legal Liability	N/A
Optional Co	over	Excess for each and every loss
Section IV	Building Structure	 HK\$3,000 Excess will be waived if the loss is caused by fire or explosion.

Main Exclusions



The following is a summary of the major exclusions to PRUChoice Home Landlord Insurance. Please refer to your Policy for complete details.

General Exclusions Applicable to the Policy

- Any premises with illegal structure, or sub-divided to let/ sub-let to any other person; or let/ sub-divided to let/ sub-let to the insured's family
- Any premises is used for purposes other than social domestic private and pleasure
- War and kindred risks, riot, civil commotion, nuclear hazard and terrorism
- Any claims arising from communicable diseases, COVID-19 or pandemic

Exceptions to Section I (Household Contents) and Section IV (Building Structure)

- Wear and tear, loss caused by or resulting from unexplained reasons, mechanical breakdown
- Any deliberate act or neglect of the insured or the insured's family or anyone acting on behalf of the insured
- Any loss or damage occurred when the insured premises is left unoccupied for a period in excess of 45 days consecutively except the loss or damage caused by the event of fire, lightning, thunderbolt, explosion, earthquake, typhoon, windstorm, bursting of pipes and flood
- Any loss or damage occurred during the period in which the insured premises is not rented out under any tenancy agreement for over 45 consecutive days except the loss or damage caused by the event of fire, lightning, thunderbolt, explosion, earthquake, typhoon, windstorm, bursting of pipes and flood

Exceptions to Section II (Loss of Rent)

- Any loss arising out of any intentional act, willful act, any actual
 or alleged unlawful or criminal activity or omission by the insured,
 insured's family or the tenant whether in connection with the
 execution of the obligations under the tenancy agreement
- Tenancy agreement is not in force at the time of insured incident
- Loss of rent period is less than one full month

Exceptions to Section III (Property Owners' Legal Liability)

- Any legal liability to any person under a contract of service with the insured or the insured's family and arising out of and in the course of such person's employment by the insured or the insured's family
- Any legal liability in respect of loss of or damage to property belonging to or in the custody or control of the insured or the insured's family or any person under a contract of service with the insured or the insured's family
- Any contracted works for interior decoration renovation maintenance or repairs at the insured premises



Basic Cover		Annual Premium (HK\$)	
Gross Floor Area (sq.ft.)	Saleable Area (sq.ft.)	Plan 1	Plan 2
700 or below	560 or below	590	840
701 – 1,200	561 – 960	800	1,060
1,201 – 2,000	961 – 1,600	N/A	1,400

Gross floor area over 2,000 sq.ft. or saleable area over 1,600 sq. ft. is subject to the Company's underwriting.

Optional Cover – Building Structure	Annual Premium (HK\$)
Selected with Basic Cover	Sum Insured x 0.07%
Selected without Basic Cover • with Property Owner's Legal Liability at no additional costs	Sum Insured x 0.09%

QR Code 二維碼





Scan QR code for instant protection 掃瞄二維碼即時投保

^{*} Sum Insured of Building Structure must be on re-construction value basis and not less than HK\$500.000.

Comprehensive Products to Cater for Your Needs

Prudential General Insurance Hong Kong Limited takes care of your everyday needs by providing a comprehensive range of products, including:

- PRUChoice Card Protection Plus
- PRUChoice Ching Protection
- PRUChoice Clinic
- PRUChoice Cruise Travel
- PRUChoice Golfers
- **PRU**Choice HealthCare
- PRUChoice HealthCheck
- PRUChoice Home
- PRUChoice Home Décor
- PRUChoice Home Deluxe
- PRUChoice Home Landlord
 PRUChoice Hong Kong Study Care
- PRUChoice Maid
- PRUChoice Maid Post-natal Carer Plan

- PRUChoice Motor
- PRUChoice Furkid Care
- PRUChoice Personal Accident
- PRUChoice Personal Accident Plus
- PRUChoice Relocation Care
- PRUChoice Travel
- PRUChoice Travel Overseas Study
- PRUChoice Travel Working Holiday
- PRUChoice Shop
- PRUChoice Office
- PRUChoice Group Medical
- PRUChoice Group Life
- Fire Insurance

and many other insurance products.

To know more about our products, just call us or your financial consultant/broker.

產品服務 全面周到

保誠財險有限公司為您提供以下一系列的保險服務,全面保障您的每一天。

- 保誠精選「失卡寶」
- 保誠精選「中國安心寶」
- 保誠精選「診療寶」
- 保誠精選「郵輪旅遊樂」
- 保誠精選「高球樂」
- 保誠精選「康療寶」
- 保誠精選「康檢寶」
- 保誠精選「家居寶」
- 保誠精選「家居裝修寶」保誠精選「名家寶」
- 保誠精選「業主寶」
- 保誠精選「來港尚學寶」
- 保誠精選「僱傭管 |
- 保誠精選「僱傭寶」- 陪月員計劃

- 保誠精選「駕駛寶」
- 保誠精選「寵愛寶」
- 保誠精選「安健寶」
- 保誠精選「倍安寶」
- 保誠精選「移居寶」
- 保誠精選「旅遊樂」
- 保誠精選「海外留學寶」 • 保誠精選「工作假期寶」
- 保誠精選「商舗寶」
- 保誠精選「興業寶」
- 保誠精選「團體醫療寶」
- 保誠精選「團體人壽寶」
- 火險

及其他各類的保險服務。

如欲查詢以上保險服務詳情,請致電本公司或您的理財顧問/經紀。

For further information, please go to: https://www.prudential.com.hk/en/contact

如有查詢,請瀏覽以下網址:

https://www.prudential.com.hk/tc/contact

www.prudential.com.hk

Note: This brochure is for reference only and does not constitute any contract or any part thereof between Prudential General Insurance Hong Kong Limited ("Prudential") and any other parties. Regarding other details and the terms and conditions of this insurance, please refer to the policy document. Prudential will be happy to provide a specimen of the policy document upon your request.

In the event of any inconsistency between Chinese and English version of all terms and conditions, the English version shall prevail.

註: 此小冊子只作參考之用,不能作為保誠財險有限公司(「保誠」)與任何人士或團體所 訂立之任何合約或合約之任何部份,有關本保險之其他詳情及條款及條件,請參閱保 單。如有需要,保誠樂意提供保單樣本以供閣下參考。

所有中文簡譯,如與英文有異,概以英文為準。





Application Form for

PRUChoice Home Landlord Insurance

保誠精選「業主寶」 業主保障計劃

申請表

Applicable on or after 1 March, 2022 2022年3月1日或之後適用

For further information, please go to: https://www.prudential.com.hk/en/contact

如有查詢,請瀏覽以下網址: https://www.prudential.com.hk/tc/contact

PRUChoice Home Landlord Insurance 保誠精選「業主寶」業主保障計劃

Details of Applicant 申請人詩	羊情 (Please complete in BL	.OCK LETTERS 請用英)	文正楷填寫)			
			Gender 性別	□ Female 女	□ Male	2
Surname 姓			Given Name 名			
HKID or Passport No. 香港身份證或護照號碼			Date of Birth (dd/ mm 出生日期 (日/ 月/ 年			
Home Tel No. 住宅電話號碼			Mobile No. 流動電話號碼 (Policy number will be 保單號碼將會透過短			
Email Address 電郵地址 (Upon the issuance of the Policy, eDocum- documents issued thereafter will no longer be aforesaid documents. Whenever a notificati corresponding new eDocument. 保單簽發後,電子文件便會立即啓用,日 保險賬戶,去查閱上述的文件。每當提示	e mailed to you. Please region email is sent to your o 後發出之保單及續保文·	gister myPrudential lesignated email ad 件將不會再郵寄列	- General Insurance accordress, you are deemed to 印本給您。您必須有my	unt to access those have received the	Scan QR code to view eDocument Guide 掃描二維碼參閱 電子文件指南	
Correspondence Address 通訊地址 Flat/Room 室	Floor 樓		Block 座			
Building/ Estate 大廈/ 屋苑						
Street/ Road & District Area 街道及地區				□н	K 香港	□NT 新界
Address of Insured Premises	受保住所地址 ඖ	ase complete in BI QCI	(LETTERS 請用英文正楷 <u>埴</u> 図	<u>ਂ</u>		
Flat/ Room Floor 室 樓	Block 座		Building/ Estate 大廈/ 屋苑			
Street/ Road & District Area 街道及地區	<u> </u>		N. J. J. L. Z. J. L.		 K 香港	 □ NT 新界
Age of Building 樓齡						
such premises. 任何屬於禁止戶主出租予任何其他人士的房屋計				ns will not be covered unl	less the owner is legally permitte	d to rent out
such premises. 任何屬於禁止戶主出租予任何其他人士的房屋計 A written, duly stamped and enforceable tenancy ac 申請本保險時,受保人必須持有一份由受保人作 Details of Application 投保詳	劃或相類似計劃下的住所將 greement between the insurec 為業主與租客就出租受保住	不受保障(戶主可合) d as the landlord and th 所而協議簽訂及具有 OCK LETTERS and "✓"	k出租有關住所則除外)。 e tenant in respect of the insu	ured premises is required 種賃合約。 文正楷填寫及於合適的	upon application of this insuran	
such premises. 任何屬於禁止戶主出租予任何其他人士的房屋計 A written, duly stamped and enforceable tenancy ac 申請本保險時,受保人必須持有一份由受保人作 Details of Application 投保詳 Basic Cover 基本保障	劃或相類似計劃下的住所將 greement between the insurec 為業主與租客就出租受保住 作 (Please complete in BL Applicant must be the	不受保障(戶主可合) d as the landlord and th 所而協議簽訂及具有 OCK LETTERS and "✓"	k出租有關住所則除外)。 e tenant in respect of the insu 效力,並已加蓋印花的書面 in appropriate "□"請用英汉	ured premises is required 租賃合約。 文正楷填寫及於合適的 让所的業主	upon application of this insuran	
such premises. 任何屬於禁止戶主出租予任何其他人士的房屋計 A written, duly stamped and enforceable tenancy ac 申請本保險時,受保人必須持有一份由受保人作 Details of Application 投保詳	劃或相類似計劃下的住所將 greement between the insurec 為業主與租客就出租受保住	不受保障(戶主可合) d as the landlord and th 所而協議簽訂及具有 OCK LETTERS and "✓" owner of the insured p	去出租有關住所則除外)。 e tenant in respect of the insu 效力,並已加蓋印花的書面 in appropriate "□" 請用英艾 remises 申請人必須為受保住	ured premises is required 和實合約。 文正楷填寫及於合適的 E所的業主 Annual Prei 每年保費	upon application of this insurance 「ロ」內填上「✓」) mium (HK\$) e(港幣\$)	
such premises. 任何屬於禁止戶主出租予任何其他人士的房屋計 A written, duly stamped and enforceable tenancy ac 申請本保險時・受保人必須持有一份由受保人作 Details of Application 投保詳 Basic Cover 基本保障	劃或相類似計劃下的住所能 greement between the insurec 為業主與租客就出租受保住 情(Please complete in BL Applicant must be the	不受保障(戶主可合) d as the landlord and th 所而協議簽訂及具有 OCK LETTERS and "\" owner of the insured p	k出租有關住所則除外)。 e tenant in respect of the insu 效力,並已加蓋印花的書面 in appropriate "□"請用英汉	ured premises is required 和贯合約。 文正楷填寫及於合適的 注所的業主 Annual Pres 每年保費	upon application of this insurand 「ロ」內填上「✓」) mium (HK\$)	
such premises. 任何屬於禁止戶主出租予任何其他人士的房屋計 A written, duly stamped and enforceable tenancy ac 申請本保險時・受保人必須持有一份由受保人作 Details of Application 投保詳 Basic Cover 基本保障	劃或相類似計劃下的住所將 greement between the insurec 為業主與租客就出租受保住 作 (Please complete in BL Applicant must be the	不受保障(戶主可合) d as the landlord and the 所而協議簽訂及具有 OCK LETTERS and "✓" owner of the insured p a (sq.ft.) 平方呎)	t出租有關住所則除外)。 e tenant in respect of the insu 效力·並已加蓋印花的書面 in appropriate "口" 請用英文 remises 申請人必須為受保住	ured premises is required 和贯合約。 文正楷填寫及於合適的 注所的業主 Annual Pret 每年保費 1	upon application of this insurance 「□」內填上「✓」) mium (HK\$) ((港幣\$)	
such premises. 任何屬於禁止戶主出租予任何其他人士的房屋計 A written, duly stamped and enforceable tenancy ac 申請本保險時・受保人必須持有一份由受保人作 Details of Application 投保詳 Basic Cover 基本保障 「 Gross Floor Area (sq.ft.) 建築面積(平方呎)	劃或相類似計劃下的住所能 greement between the insurec 為業主與租客就出租受保住 情 (Please complete in BL Applicant must be the Saleable Are 實用面積(3	a 不受保障(戶主可合) d as the landlord and th 所而協議簽訂及具有 OCK LETTERS and "✓" owner of the insured p a (sq.ft.) 平方呎)	は出租有關住所則除外)。 e tenant in respect of the inst 效力・並已加蓋印花的書面 in appropriate "ロ" 請用英ダ remises 申請人必須為受保住 Plar 計畫	ured premises is required 和租賃合約。 文正楷填寫及於合適的 主所的業主 Annual Prem 每年保費 11	upon application of this insurand 「ロ」內填上「✓」) mium (HK\$) ((港幣\$) Plan 2 計劃 2	ce.
such premises. 任何屬於禁止戶主出租予任何其他人士的房屋計 Awritten, duly stamped and enforceable tenancy og 申請本保險時・受保人必須持有一份由受保人作 Details of Application 投保詳 Basic Cover 基本保障 「 Gross Floor Area (sq.ft.) 建築面積(平方呎) 700 or below 700 或以下	劃或相類似計劃下的住所將 greement between the insurec 為業主與租客就出租受保住 作 (Please complete in BL Applicant must be the Saleable Are 實用面積(5	a 不受保障(戶主可合) d as the landlord and th 所而協議簽訂及具有 OCK LETTERS and "✓" owner of the insured p a (sq.ft.) 平方呎)	は出租有關住所則除外)。 e tenant in respect of the inst 效力・並已加蓋印花的書面 in appropriate "ロ" 請用英ダ remises 申請人必須為受保住 Plar 計畫	ured premises is required 和租賃合約。 文正楷填寫及於合適的 主所的業主 Annual Prem 每年保費 11	upon application of this insurand 「□」內填上「✓」) mium (HK\$) ((港幣\$) Plan 2 計劃 2	ce.
such premises. 任何屬於禁止戶主出租予任何其他人士的房屋計 Awritten, duly stamped and enforceable tenancy ac 申請本保險時,受保人必須持有一份由受保人作 Details of Application 投保詳 Basic Cover 基本保障 「 Gross Floor Area (sq.ft.) 建築面積(平方呎) 700 or below 700 或以下	劃或相類似計劃下的住所將 greement between the insurec 為業主與租客就出租受保住 (Please complete in BL Applicant must be the Saleable Are 實用面積(3 560 or b 560 或以 561 – 9	不受保障(戶主可合) d as the landlord and th 所而協議簽訂及具有 OCK LETTERS and "✓" owner of the insured p a (sq.ft.) 平方呎) elow 以下	出租有關住所則除外)。 e tenant in respect of the inst 效力・並已加蓋印花的書面 in appropriate "□" 請用英文remises 申請人必須為受保值 計畫	ured premises is required 和租賃合約。 文正楷填寫及於合適的 主所的業主 Annual Prem 每年保費 11	upon application of this insurand 「□」內填上「✓」) mium (HK\$) ((港幣\$) Plan 2 計劃 2 □ 840 □ 1,060	ce.
such premises. 任何屬於禁止戶主出租予任何其他人士的房屋計 Awritten, duly stamped and enforceable tenancy ac 申請本保險時・受保人必須持有一份由受保人作 Details of Application 投保詳 Basic Cover 基本保障 「 Gross Floor Area (sq.ft.) 建築面積(平方呎) 700 or below 700 或以下 701-1,200 1,201-2,000 Gross floor area over 2,000 sq.ft or saleable area over	劃或相類似計劃下的住所將 greement between the insurec 為業主與租客就出租受保住 (Please complete in BI Applicant must be the Saleable Are 實用面積(3 560 or b 560 or b 561 - 9 961 - 1, er 1,600 sq.ft. is subject to the 呎以上須經本公司核保批核	本で受保障(戸主可合) d as the landlord and the 所而協議簽訂及具有 OCK LETTERS and "✓" owner of the insured p a (sq.ft.) 平方呎) elow 以下 060 600 Company's underwritin。	は出租有關住所則除外)。 e tenant in respect of the inst 效力・並已加蓋印花的書面 in appropriate "ロ" 請用英グ remises 申請人必須為受保住 Plar 計畫	ured premises is required 和租賃合約。 文正楷填寫及於合適的 主所的業主 Annual Prem 每年保費 11	upon application of this insurand 「□」內填上「✓」) mium (HK\$) ((港幣\$) Plan 2 計劃 2 □ 840 □ 1,060	ce.
such premises. 任何屬於禁止戶主出租予任何其他人士的房屋計 Awritten, duly stamped and enforceable tenancy ac 申請本保險時,受保人必須持有一份由受保人作 Details of Application 投保詳 Basic Cover 基本保障 「 Gross Floor Area (sq.ft.) 建築面積(平方呎) 700 or below 700 或以下 701-1,200 1,201-2,000 Gross floor area over 2,000 sq.ft or saleable area ove 建築面積2,000平方呎以上或實用面積1,600平方	劃或相類似計劃下的住所將 greement between the insurec 為業主與租客就出租受保住 (Please complete in BI Applicant must be the Saleable Are 實用面積(3 560 or b 560 or b 561 - 9 961 - 1, er 1,600 sq.ft. is subject to the 呎以上須經本公司核保批核	本で受保障(戸主可合) d as the landlord and the 所而協議簽訂及具有 OCK LETTERS and "✓" owner of the insured p a (sq.ft.) 平方呎) elow 以下 060 600 Company's underwritin。	は出租有關住所則除外)。 e tenant in respect of the inst 效力・並已加蓋印花的書面 in appropriate "ロ" 請用英グ remises 申請人必須為受保住 Plar 計畫	ured premises is required 和租賃合約。 文正楷填寫及於合適的 主所的業主 Annual Prem 每年保費 11	upon application of this insurand 「□」內填上「✓」) mium (HK\$) ((港幣\$) Plan 2 計劃 2 □ 840 □ 1,060	ce.
such premises. 任何屬於禁止戶主出租予任何其他人士的房屋計	劃或相類似計劃下的住所將 greement between the insurec 為業主與租客就出租受保住 (Please complete in BI Applicant must be the Saleable Are 實用面積(3 560 or b 560 or b 561 - 9 961 - 1, er 1,600 sq.ft. is subject to the 呎以上須經本公司核保批核	不受保障(戶主可合) d as the landlord and th 所而協議簽訂及具有 OCK LETTERS and "✓" owner of the insured p a (sq.ft.) 平方呎) elow 以下 D60 Company's underwritin 。 Annual Premium	は出租有關住所則除外)。 e tenant in respect of the inst 效力・並已加蓋印花的書面 in appropriate "ロ" 請用英グ remises 申請人必須為受保住 Plar 計畫	ured premises is required 和實合約。 文正楷填寫及於合適的 任所的業主 Annual Pres 每年保費 11 390	upon application of this insurand 「□」內填上「✓」) mium (HK\$) ((港幣\$) Plan 2 計劃 2 □ 840 □ 1,060	ce.
such premises. 任何屬於禁止戶主出租予任何其他人士的房屋計 Awritten, duly stamped and enforceable tenancy ac 申請本保險時,受保人必須持有一份由受保人作 Basic Cover 基本保障 Gross Floor Area (sq.ft.) 建築面積(平方呎) 700 or below 700 或以下 701 – 1,200 1,201 – 2,000 Gross floor area over 2,000 sq.ft or saleable area ove 建築面積2,000平方呎以上或實用面積1,600平方 Optional Cover — Building : Sum Insured (HK\$)* 投保額(港幣\$)*:	劃或相類似計劃下的住所將greement between the insurece 為業主與租客就出租受保住	本受保障(戶主可合) d as the landlord and the 所而協議簽訂及具有 OCK LETTERS and "\" owner of the insured p a (sq.ft.) 平方呎) elow 以下 Company's underwriting Annual Premium Sum Insured (HK Annual Premium	BLUTATE THE CHARGE TH	ured premises is required f和實合約。 文正楷填寫及於合適的主所的業主 Annual Prei 每年保費 n 1 1 1 390	upon application of this insurand 「□」內填上「✓」) mium (HK\$) ((港幣\$) Plan 2 計劃 2 □ 840 □ 1,060	ce.
such premises. 任何屬於禁止戶主出租予任何其他人士的房屋計 Awritten, duly stamped and enforceable tenancy ac 申請本保險時・受保人必須持有一份由受保人作 Basic Cover 基本保障 「 Gross Floor Area (sq.ft.) 建築面積(平方呎) 700 or below 700 或以下 701-1,200 Gross floor area over 2,000 sq.ft or saleable area ove 建築面積2,000平方呎以上或實用面積1,600平方 「 Optional Cover — Building Sum Insured (HK\$)* 投保額(港幣\$)*: Selected with Basic Cover 與基本保障一同投保 Selected without Basic Cover 獨立投保(非與基本保障一同投保) • with Property Owner's Legal Liability at responses to the sum of the property of t	劃或相類似計劃下的住所將greement between the insurece 為業主與租客就出租受保住	本受保障(戶主可合) d as the landlord and the 所而協議簽訂及具有 OCK LETTERS and "\" owner of the insured p a (sq.ft.) 平方呎) elow 以下 Company's underwriting Annual Premium Sum Insured (HK Annual Premium	は出租有關住所則除外)。 e tenant in respect of the inst	ured premises is required f和實合約。 文正楷填寫及於合適的主所的業主 Annual Prei 每年保費 n 1 1 1 390	upon application of this insurand 「□」內填上「✓」) mium (HK\$) ((港幣\$) Plan 2 計劃 2 □ 840 □ 1,060	ce.

(Applicable if there are joint owners of the insured premises 適用於聯名的受保住所)

^{*} Sum Insured of Building Structure must be on re-construction value basis and not less than HK\$500,000. 「樓宇結構保障」的投保額必須按重建價值釐定・並不可少於港幣\$500,000。

Period of Insurance 保險期

Policy commences on 本保軍由

(dd/ mm/ yy) for one year. (日/月/年)起生效,為期一年。

The Policy will not be in force until the application has been accepted by the Company and the premium has been paid. 保單需在本公司接納申請及收訖保費後方才生效。

Insurance Details 投保資料		
Have you ever been declined, or had special terms and/ or additional premiums imposed for any classes of insurance now applied? If yes, please give full details. 閣下曾否被保險公司就現時申請的保險類別拒絕承保、續保、附加特別條款及/或加徵額外保費?若答案為「是」,請列明詳情。	□ No 否	☐ Yes 是
Have you ever suffered a loss for any of the risks proposed to be covered by this insurance at this or other premises owned by you in the past three years? If yes, please give full details. 過去三年內,閣下現時投保的住所或其他由閣下擁有的住所,曾否就有關此保險計劃列明的保障範圍蒙受損失? 若答案為「是」,請列明詳情。	□ No 否	☐ Yes 是
Payment Method 付款方法		
□ By Cheque 以支票繳付 □ By Credit Card 以信用卡繳付 □ (Please make cheque payable to "Prudential General Insurance Hong Kong Limited"	oremium and levy	will be
Credit Card Account Details 信用卡戶口資料		
Applicable to payment by credit card only. 只供選擇以信用卡繳費之客戶填寫。		
□ VISA VISA Card VISA + Master Card		(mm/yy) (月/年)
I/ We hereby authorise Prudential General Insurance Hong Kong Limited to collect from my/ our designated credit card account for all payment(s), recurring payment(s) and levy(ies) of the related to subsequent endorsement(s) and its renewal(s). 本人/ 吾等授權保滅財險有限公司,經由本人/ 吾等指定的信用卡戶口內,扣除有關本保單的所有及經常性保費及徵費,包括因其後背書及續保有關之所有及經常性保費及管理。	•	g that/ those
Cardholder's Name 信用卡持有人姓名 信用卡持有人簽名		

Declaration 聲明

I/ We hereby declare and agree that 本人/ 吾等現聲明及同意:

- the premises is not left unoccupied for more than 45 days each year, for the protection of this insurance (except as specially declared). The premises is also built of brick, stone and concrete and roofed with concrete, and is in good state of repair.

 (除另有申報外)本住所每年不會空置超過45天下始告生效:另外,住所的牆身是採用磚、石及三合土作為建築材料,屋頂則採用三合土建成,並有經常維修, 適宜居住。
- no part of the premises is below ground floor level. 住所絕無任何部份低於地面。
- the premises is not sub-divided to let or sub-let to any persons. 本住所並不分段租予或分租予任何人士
- the premises is not let or sub-divided to let or sublet to my family, including parents, siblings, spouse, children and relatives.
 本住所並不出租予或分段租予或分租予本人的家人,包括父母、兄弟姊妹、配偶、子女及親屬。
- a duly stamped tenancy agreement has been signed with the tenant when the premises is leased out. 於出租住所時已與租戶簽訂一份已加蓋印花的租賃合同。
- the premises is a private domestic property and is not a public housing (except it is legally permissible to rent out).
 本住所為私人住宅物業,並非公營房屋(合法出租的公共房屋則除外)。
- the statements and particulars given in this application are, to the best of my/ our knowledge and belief, true and complete and that this application shall form the basis of the contract with Prudential. 就本人/ 吾等知悉範圍內,此申請表上填報的一切資料,均屬確實完整,本人/ 吾等並同意以此申請表作為本人/ 吾等與英保誠之間所訂合約的根據。
- the insurance will not be in force until the application has been accepted by the Company and the premium has been paid, except to the extent of any official cover note which

除持有保誠簽發的臨時保單外,保障需保誠覆核、接納申請表及已繳付保費後才生效。

Important Notes to Applicant 申請人須知

- 1. Excess No excess is applied to the section of Property Owner's Legal Liability. For other sections except Building Structure, there is an excess of HK\$250 for each and every loss. Excess for water damage is HK\$250, or 10% of the adjusted loss, whichever is greater. For damage to wall paint and/ or wallpaper, each and every loss is subject to an excess of HK\$1,000 or 10% of the adjusted loss, whichever is greater. Excess of HK\$3,000 is required for each and every loss other than that caused by fire or explosion under the section of Building Structure.
 - 自負金額 「業主法律責任保障」不設自負金額,而其餘保障(除「樓宇結構保障」外)的自負金額為港幣\$250,若由水浸而引致的損失,每次事故的自負金額則為損失評估總值的10%,或港幣\$250,以較高者為準。油漆或/及牆紙的損毀事故,自負金額為港幣\$1,000,或該損失評估總值的10%,以較高者為準。「樓宇結構保障」一項中的自負金額為港幣\$3,000,若由火災或爆炸引致損失,則自負金額可獲豁免。
- 2. Disclosure The applicant is requested to disclose any other facts known to the applicant which are likely to affect acceptance or assessment of the insurance cover the applicant is applying for. Should the applicant have any doubts about what should be disclosed, please feel free to contact us or your financial consultant/ broker. The applicant is recommended to keep a record (including copies of letters) of any additional information given for the applicant's future reference. Failure to disclose may mean that the Policy will not provide the cover the applicant requires, or perhaps may invalidate the Policy altogether. 按摩 申請人必須就申請表內所有問題作出確實回答,並就申請需要提供一切有關資料,如有懷疑請向本公司或有關理財顧問/經紀查詢。如作出不確實回答或提供不正確資料,會令本保單作廢及不能生效。請保留申請表副本(包括信件影印本)以作日後參照。
- 3. A specimen copy of the Policy and a copy of your completed Application Form will be supplied on request. 如有需要,本公司可提供保單原文及申請表副本以作參考。
- 4. All benefits and exclusions are only briefly outlined here. For further details, please refer to the schedule of insurance and the insurance Policy. 上述保障及不保範圍並未包括所有細節,詳情請參閱承保表及保單。
- The Application Form must be signed by a person who has attained aged 18 or above.
 申請表必須由年滿18歲或以上的申請人簽署。
- 6. Please make sure the mobile number and email address of the applicant are correct. Once the Policy is issued, the policy number will be sent to the applicant via SMS. And, system will send Account Activation Code to the same mobile number during the registration of myPrudential. For environmental protection, Prudential will not mail this Policy! endorsement and the subsequent policy renewal documents to the applicant; the corresponding eDocument will be stored in applicant's myPrudential account for their reference, and the applicant can print out the document if necessary. Whenever a notification email is sent to the applicant's designated email address, the applicant is deemed to have received the corresponding new eDocument. If the applicant has not registered myPrudential yet, please do so as soon as possible from our company website.
 - 請確保申請人的手提電話號碼及電郵地址是正確的。保單繕發後,申請人會透過手機短訊收到保單號碼;另外,登記myPrudential時,系統亦會向此手提電話 號碼發送戶口啟動碼。為保護環境,保誠將不會郵寄此保單/批單及往後之續保文件予申請人;有關之電子文件將儲存於申請人的myPrudential戶口之內供申 請人下載細閱。申請人有需要時亦可自行列印保單文件。每當提示電郵已經發送到申請人指定的電郵地址,申請人將被視為已收有關的最新電子文件。如申 請人仍未登記myPrudential,敬請瀏覽本公司網站從速辦理。
- 7. This product is underwritten by Prudential General Insurance Hong Kong Limited ("Prudential"). The copyrights of the contents of this document are owned by Prudential. 此產品由保誠財險有限公司(「保誠」)承保。此文件內容之版權是由保誠所擁有。
- 8. This document is for Hong Kong distribution only. It is not an offer to sell or solicitation to buy or provision of any insurance product outside Hong Kong. Prudential does not offer or sell any insurance product in any jurisdictions outside Hong Kong in which such offering or sale of the insurance product is illegal under the laws of such jurisdictions. 此文件僅旨在香港派發,並不能詮釋為在香港境外提供或出售或遊說購買任何保險產品。如在香港境外之任何司法管轄區提供或出售任何保險產品屬於違法,保誠不會在該司法管轄區提供或出售該保險產品。
- 9. Levy collected by the Insurance Authority (if any) has been imposed on this Policy at the application rate and would be remitted in accordance with the prescribed arrangements. For further information, please visit http://www.prudential.com.hk/levy or www.ia.org.hk/tc/levy. If you do not pay the overdue levy timely, the Insurance Authority ("IA") may, according to the law, impose on the policyholder a penalty and may recover the outstanding levy as a civil debt due to the IA.

 (保险第一届))已按適用費率對此保單徵收徵費,有關徵費將按照訂明安排匯付。如需更多資訊,請瀏覽
 http://www.prudential.com.hk/levy 或 www.ia.org.hk/tc/levy。 表閣下未能依時清繳過期徵費,保險業監管局(「保監局」)可根據法例向其施加罰款,亦可循民事程序追討欠付的徵費。

Warranty: The Applicant shall warrant that the premises is not any type of Housing Scheme or the like which prohibits the owner of such premises from renting out to any other persons. The Applicant shall also warrant that this Insurance is taken out for the Insured Premises where a written, duly stamped and enforceable Tenancy Agreement between the Insured as the Landlord and the Tenant in respect of the Insured Premises exists upon the application of this Insurance and the Company shall have the right to request any form of proof for rental whenever necessary.

保證:申請人保證住所並非屬於任何禁止有關住所戶主出租予任何其他人士的房屋計劃或相類似計劃下的住所。申請人亦保證申請本保險時,作為業主的受保人 與租客就出租受保住所已簽訂一份具有效力,並已加蓋印花的書面租賃合約。如有需要,本公司有權索取有關租賃任何形式的證明。

Personal Information Collection Statement ("PICS") 收集個人資料聲明

Prudential General Insurance Hong Kong Limited (referred to as "Company", "our", "we", or "us") take the privacy and protection of your personal information seriously. We collect personal information from you that is necessary or helpful for us to either provide you with the product or service you have requested or to comply with statutory or contractual requirements (including the purposes mentioned below), or even for security purpose. We may collect personal information including, but not limited to, full name, address, contact details, contact details history, date of birth, gender, nationality, family members, beneficiaries, identity card copy and details, travel document information, health/ medical records, credit information, product history, claims history, biometric data including but not limited to your voice pattern, fingerprint and facial images, your location information based on your device, financial and medical information ("Personal Information") to provide you with the insurance or financial products or services. "Personal information" shall also include, but not be limited to, the personal information relating to your beneficiaries (or any other person designated or entitled to receive any benefits under an insurance policy), dependents, authorised representatives, company staff, and other individuals in relation to which you have provided personal information. If you provide personal information about another person to us, you confirm that you are either their parent or guardian or you have obtained that person's consent to provide such personal information for use and transfer by the Company for the purposes set out in this PICS. We may also collect Personal Information about you from third parties such as other insurance companies, agents, credit reference/ reporting agencies, vendors, financial institutions, fraud prevention agencies, government agencies, medical personnel, courts or public record.

保誠財險有限公司(簡稱「本公司」或「我們」)認真對待閣下個人資料的私隱及保護。為使我們可以向閣下提供閣下要求的產品或服務,或為遵守法定及合約要求,我們會向閣下收集必要或有幫助的個人資料。為向閣下提供保險或金融產品或服務,遵守法定或合同要求(以下概述的其他目的),及保安目的,我們可能會向閣下收集個人資料,包括但不限於全名、地址、聯絡資料、過往聯絡資料、出生日期、性別、國籍、家庭成員、受益人、身分證副本及資料、旅遊證件資料、健康/醫療紀錄、信貸資料、過往產品紀錄、過往索償紀錄、生物辨識資料,包括但不限於閣下的聲音模式、指紋及面部圖像、基於閣下的流動或其他電子裝置收集閣下的位置資料、財務及醫療資料(「個人資料」)。「個人資料」,將包括但不限於與有關以下人士的個人資料:閣下的受益人(或任何其他根據保單被指定或有權獲得任何利益的人)、收養人、授權代表、公司職員和閣下曾提供其個人資料的其他人士。如閣下向我們提供其他人士的個人資料,即表示閣下確認閣下是該人的父母或監護人或閣下已取得該人士的同意以提供個人資料供本公司按此收集個人資料聲明的目的使用和轉移。我們亦可能會從第三方,如其他保險公司、代理、信貸資料服務/報告機構、供應商、金融機構、防欺詐機構、政府機構、醫務人員、法院或公開紀錄,收集關於閣下的個人資料。

China Personal Information Protection Law (PIPL) 《中華人民共和國個人信息保護法》

The PIPL Addendum supplements the Personal Information Collection Statement and applies to you if you are located in Mainland China. The PIPL Addendum is available on our website at https://www.prudential.com.hk/en/china-personal-information-protection-law/

中國內地補充內容是對本個人信息收集聲明的補充,如果您在中國內地則適用此補充內容。您可在本網站https://www.prudential.com.hk/tc/china-personal-information-protection-law/查閱中國內地補充內容。

1. Purpose of Collection 收集資料之目的

We may use your Personal Information for the following purposes: (a) the administration of our products and services, including to provide any relevant services as discussed with you prior to any purchase of a product or service; (b) to process your application; (c) to administer and process insurance policies, insurance claims, medical, security and underwriting checks; (d) to process payment instructions; (e) to verify your eligibility for insurance, financial or wealth management products and services; (f) to design and provide you with insurance, financial and related products and services; (g) to communicate with you; (h) to comply with any regulatory or other legal requirements or other internal business requirements (whether imposed on us or any third parties in Section 2 below), including but not limited to anti-money laundering and Know-Your-Client obligations; (i) to investigate and settle claims and detect and prevent fraud (whether or not relating to the policy issued in respect of this application) and/ or other illegal activity, or security or technical issues; (j) to carry out checks using agencies including credit reference agencies, tracing companies or publicly available information; (k) to provide customer services; (l) to perform automated decision-making or profiling; (m) to perform a policy review or needs analysis; (n) to conduct research and statistical analysis (including use of new technologies); (o) to administer lucky draws and other contests; (p) to enable us to perform our obligations to you; (q) to keep your information on record and carry out other internal business administration; (r) with your specific consent where required for direct marketing as explained in Section 3 below, personalise and tailor, customised promotions, messages and suggestions to you; and (s) any other purpose directly relating to any of the above purposes. With your consent, we may also use your personal data to send you marketing communications, as described in Section 3 below.

Some of the purposes above are necessary to allow us to perform our contractual obligations to you and to enable us to comply with applicable laws and regulation. We may also use and share your Personal Information for the purposes described above to improve our products and services. Your Personal Information will be stored either for as long as you (or your joint policyholder) are our customer, or longer if required by law or as is otherwise necessary.

我們可能會使用閣下的個人資料作下列目的:(a)管理我們的產品和服務,包括在購買產品或服務之前提供已與閣下討論的任何相關服務:(b)處理閣下的申請:(c)管理和處理保單、保險索償、醫療、抵押和承保檢查;(d)處理付款指示;(e)核實閣下申請保險、金融或財富管理產品及服務的資格;(f)設計及為閣下提供保險、金融及相關的產品和服務;(g)與閣下進行通訊;(h)遵守任何監管或其他法律規定或其他內部業務規定(不論是向我們或下述第2部分所列的任何第三方實施),包括但不限於打擊洗錢和認識你的客戶(KYC)義務;(i)就索償進行調查及和解,以及偵查及防止欺詐(不論是否有關就本申請簽發的保單)及/或其他非法行為或安全/技術問題;(j)使用代理機構(包括信貸資料服務機構)、追蹤公司或公開可得資料以執行核查;(k)提供客戶服務;(l)執行自動決策或資料剖析;(m)進行保單審查或需求分析;(n)進行研究和統計分析(包括使用新科技);(o)進行管理幸運抽獎和其他比賽;(p)使我們能夠履行對閣下的義務;(q)保持閣下的資料記錄並執行其他內部業務管理;(r)為直接市場推廣需要並在有需要時經閣下的特定同意下,如以下第3部分所述,為閣下量身訂製個性化的促銷、消息和建議;及(s)與上述任何目的直接相關的任何其他目的。經閣下同意,我們亦可能會按照以下述第3部分所列使用閣下的個人資料以向閣下發出促銷通訊。

為履行對閣下的合約責任及至使我們能夠遵守適用法律及法規,上述部分目的屬必要的。我們亦可能會為上述所列的目的使用及分享閣下的個人資料以改善我們的產品及服務。只要閣下(或閣下的聯名保單持有人)仍為我們的客戶,我們將一直保存閣下的個人資料,或如法律有所規定或因其他原因而為必要,我們則將其保存更長時間。

2. Classes of Transferees 被資料轉交者的類別

We may disclose your Personal Information to the group of companies including the Company and those of other entities whose ultimate parent company is Prudential plc including but not limited to Prudential General Insurance Hong Kong Limited ("companies within the Prudential Group") and their respective insurance agents, and to our financial/ medical/ wellness/ health business partners. We may also disclose your Personal Information to the following third parties (within or outside Hong Kong) for the purposes outlined at Section 1 above: (a) insurance agents; (b) insurance brokers; (c) re-insurance companies; (d) claims investigation companies; (e) organisations that consolidate claims and underwriting information for the insurance industry, fraud prevention organisations, other insurance companies (whether directly or through fraud prevention organisations or other persons named in this paragraph) and databases or registers (and their operators) used by the insurance industry to analyse and check information provided against existing information; (f) third party service providers who provide administrative, telecommunications, computer, information technology, data processing and storage, customer satisfaction analysis, payment, printing, redemption or other services to us to enable us to operate our business (including without limitation other insurers, lawyers, bankers, accountants, professional advisors, introducers, and trustees, auditors, IT service and platform providers, insurance intermediaries, investment managers, agents, pension trustees (and other stakeholders), scheme advisors, introducers, and selected third party financial and insurance product providers); (g) industry associations and federations; (h) medical bill review companies; (i) your joint policy or investment holder; (j) researchers; (k) credit reference agencies; (l) debt collection agencies; (m) partnering financial institutions and partnerships; and (n) financial crime prevention agencies, any legal, regulatory, law enforcement or go

我們可能會向該公司集團,包括本公司以及其他母公司為保誠集團成員的實體包括但不限於保誠財險有限公司(「保誠集團內的公司」)及他們各自的保險代理,及我們的金融/醫療/保健/健康業務夥伴,透露閣下的個人資料。為達到上述第一部分所列明之目的,我們亦可能會向下列第三方(在香港境內或境外)透露閣下的個人資料:(a)保險代理:(b)保險經紀:(c)再保險公司:(d)索償調查公司:(e)為保險業整合索償及承保資料的組織、防欺詐組織、其他保險公司(不論直接或透過防欺詐組織或本段指名的其他人士),及保險業用作分析及核查現有資料與及後提供的資料而使用的數據庫或登記冊(及其營運商):(f)提供行政、電訊、電腦、信息技術、數據處理及儲存、客戶滿意度分析、付款、印刷、贖回或其他服務以令我們的業務可以運作的第三方服務供應商(包括但不限於其他保險公司、律師、銀行家、會計師、專業顧問、金融機構及受託人、審計師、IT服務及平台供應商、保險中介、投資程理、代理、退休金受託人(及其他持份者)、計劃顧問、介紹人及選定的第三方金融和保險產品供應商):(g)行業協會及聯會:(h)醫療賬單審查公司:(i)閣下的聯名保單或投資持有人:(j)研究人員:(k)信貸資料服務機構:(i)收賬代理:(m)夥伴金融機構及合作夥伴:及(n)預防金融罪案機構、任何法律、監管和執法機構或政府機構及法院。在有關影響到我們全部或重大部分業務的控制權、治理、結構及/或管理的與另一公司的交易時,或在必須符合適用的法律或監管要求下,我們亦可能會透露閣下的個人資料予該等的實在或擬議受讓人或參與人。經閣下同意,我們亦會向第三方透露閣下的個人資料以讓該等第三方向閣下發出促銷通訊(如下文所述)。

3. Use and Transfer of Personal Data for Direct Marketing Purposes 使用及轉移個人資料作直接促銷用途

With your consent, we intend to use your name and contact details for promotional and marketing purpose including sending marketing communications and conducting direct marketing to you by electronic and non-electronic means including by post, in relation to the following products, services and subjects, and we require your consent in order to do so: insurance; annuities; retirement schemes; pensions; wealth and financial management; estate management; investment; financial; medical/ wellness/ health related products, reward/loyalty programme services and subjects ("Classes of Marketing Subjects").

We also intend to transfer your name and contact details to our insurance agents, other companies within the Prudential Group and their respective insurance agents, our Business Partners, and our Marketing Partners, to enable them to market any of the Classes of Marketing Subjects to you, and your written consent is required in order for us to do so. We may provide your personal data to such transferees for gain.

If you change your mind, and/or you would like to opt-out of receiving direct marketing, you can advise our Data Protection Officer at service@prudential.com.hk.

經閣下的同意,我們擬使用閣下的姓名和聯絡資料,用於宣傳和市場推廣用途,包括通過電子和非電子方式(包括郵寄)向閣下發送市場推廣通訊和進行直接促銷,就以下產品、服務和目的,我們需要閣下的同意才可以這樣做:保險;年金;退休計劃;退休金;財富和財務管理;遺產管理;投資;金融;醫療/保健/健康相關產品;獎賞/優惠計劃服務及目的(**「促銷標的類別」**)。

我們亦擬將閣下的姓名和聯絡資料轉移給我們的保險代理人、保誠集團內的其他公司及其保險代理人、我們的業務合作夥伴和營銷合作夥伴,以使他們能夠向閣下推銷 任何促銷標的類別,並且需要閣下的書面同意才能這樣做。 我們可能因向此類受讓人提供閣下的個人資料而獲得利益。

如閣下改變主意,及/或閣下想選擇不接受直接市場推廣,可以與我們的資料保護主任聯絡(service@prudential.com.hk)。

4. Consequence of failing to provide Personal Information 未能提供個人資料的影響

Unless otherwise specified by us, it is mandatory for you to provide the Personal Information requested by us. If you do not provide such Personal Information, we may not be able to provide you the product or service that you've requested.

除非我們另有規定,否則閣下必須提供我們要求的個人資料。若閣下未提供有關個人資料,我們可能無法為閣下提供所要求的產品或服務。

5. Access and Correction Rights 查閱和更正的權利

Under the Personal Data (Privacy) Ordinance (the "Ordinance"), you have the right to request access to and correction of any Personal Information that you provide to us. If want to exercise your rights, or if you require any other information, you can advise our Data Protection Officer at service@prudential.com.hk or contact us using the details on "Contact Us" section of the Company website (https://www.prudential.com.hk/scws/pages/en/contact-us/contact-us-home/index.html) or our Privacy Notice.

If you move/ moved to a European Union ("EU") jurisdiction, we may be required to provide you with further information, and you may have additional rights, under the EU General Data Protection Regulation. This information and these rights are set out in the Privacy Notice on our Company website.

We update our Privacy Notice from time to time. We encourage you to familiarise yourself with the Privacy Notice on our Company website. The Privacy Notice is available on our Company website at https://www.prudential.com.hk/scws/pages/en/privacy-policy/index.html. By completing and progressing with this form, you confirm that you have read and understood this PICS.

Business Partners means our service providers who provide administrative, telecommunications, computer, information technology, data processing and storage, customer satisfaction analysis, payment, printing, redemption or other services to us to enable us to operate our business, accountants, auditors, IT service and platform providers, insurance intermediaries, reinsurers, investment managers, agents, pension trustees (and other stakeholders), scheme advisors, introducers, selected third party financial and insurance product providers, and our legal advisers.

Marketing Partners means our service providers who provide administrative, telecommunications, computer, payment, printing, third-party rewards/ loyalty/ privileges programs, medical/ health/ wellness related products, redemption or other services to us to enable us to operate our business, insurance intermediaries, pension trustees (and other stakeholders), scheme advisors, introducers and selected third party financial and insurance product providers.

根據《個人資料(私隱)條例》(「條例」),閣下有權要求查閱及更正任何閣下提供給我們的個人資料。閣下如欲行使閣下的權利,或如閣下需要任何其他資料,請聯絡 我們,閣下可以發送電郵至service@prudential.com.hk或使用本公司網站(https://www.prudential.com.hk/scws/pages/tc/contact-us/contact-us-home/index.html)或我們的私隱通知中「聯絡我們」部分所列的資料與我們的資料保護主任聯絡。

如閣下搬遷/已搬遷至歐洲聯盟(「**歐盟」**)司法管轄區,我們可能需要向閣下提供進一步資料,且閣下可能在歐盟《通用數據保障條例》下享有額外權利。此類資料及此等權利均載於本公司網站上的私隱通知中。

我們會不時更新我們的私隱通知,並建議閣下瀏覽本公司網站以了解該私隱通知。該私隱通知可在本公司網站 〔https://www.prudential.com.hk/scws/pages/tc/privacy-policy/index.html〕上查閱。閣下填妥並繼續提交本表格,即表示閣下確認已閱讀並理解本收集個人資料聲明。

業務合作夥伴指我們的服務供應商、提供行政、電信、電腦、信息技術、數據處理及儲存、客戶滿意度分析、支付、印刷、贖回或其他服務予我們,以使我們能夠經營 我們業務,會計師、審計師、IT服務和平台供應商、保險中介機構、再保險承保人、投資經理、代理、退休金受託人(和其他持分者)、計劃顧問、介紹人、核准的第 三方金融和保險產品供應商以及我們的法律顧問。

營銷合作夥伴指我們的服務供應商提供行政、電信、電腦、支付、印刷、第三方獎賞/ 會員/ 優惠計劃、醫療/ 健康/ 保健相關產品、贖回或其他服務,以使我們能夠經營我們業務、保險中介、退休金受託人(和其他持分者)、計劃顧問、介紹人和核准的第三方金融和保險產品供應商。

I agree to receive marketing comm	unications and materic	ıls, such as exclusive	customer offers and product promotions.
我同意接收市場推廣通訊和資料	,例如獨家客戶優惠,	·健康和產品推廣。	٥

Signature of Applicant*	Financial Consultant's Name (Please complete in BLOCK LETTERS)	
申請人簽署*	理財顧問名稱(請用正楷填寫)	
x	Financial Consultant's Division and Code 理財顧問組別及編號	
Application Date	Mobile Number	Office Location
投保日期	流動電話號碼	辦公地點

^{*}The signature of this Application Form is only valid for 30 days from the date of your signature. 此申請表上的簽署只於簽署日期起30日內有效。

For Office Use Only 本公司專用		
Approved by	Date	Effective Date
Restrictions □ No □ Yes		